

關於敦煌詩的幾則新發現

楊明璋*

世新大學中文系

摘要

本文主要是以徐俊的《敦煌詩集殘卷輯考》一書為基礎，對之做了若干的補正。凡有三方面的新發現：一是經考辨得知某一作品歸屬於某一作者，如 P.2673 的〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉與〈江上羈情〉二詩當為宋之間的佚作，而 P.3906 的〈貧士述情〉則是出自哥舒翰之手筆，又〈大漠行〉與李昂也有相當的關係。二是增補某一作品還有其他寫本，如「夕夕多長夜」詩不但可見於 BD02126，「送遠還通達」詩可見於 BD01957V、中研院傳圖藏編號 4V，而且均可在長沙窯瓷器題詩裡見到；他如，〈寒食篇〉又可見於 S.6208V + S.3227，而〈錦衣篇〉則又可見於 P.2598V。三是釐訂某一作品的若干錄文，如「爾曰更顛顛」（〈初度嶺〉）與「黃雲黯黯日光耶」（〈大漠行〉），分別是「爾日更顛顛」與「黃雲黯黯日光斜」之訛。

關鍵詞：敦煌，詩，宋之間，李昂，哥舒翰，長沙窯，寫本

一、前言

在上一世紀，敦煌文學研究的其中一項焦點，是關於敦煌詩的討論，或有將之視為輯佚的材料用以補錄《全唐詩》者，如王重民的〈補全唐詩〉；或有將之分門別類加以詮解者，如項楚的《敦煌詩歌導論》，不論是哪一種取向，均為敦煌文學研究做出了極大的貢獻，並於千禧年有對敦煌詩進行全面性總結的論著——徐

* 本文作者電子郵件信箱：lanewbear1974@yahoo.com.tw。

俊《敦煌詩集殘卷輯考》^(註1)一書問世。該書對敦煌詩的錄校、寫本、作者等均進行了相當細緻的探究，並也盡可能為這些詩最為基礎的問題做出適切的解答。當然，敦煌文獻流散於世界各地，而且詩的抄錄又是其中各類文書最為隨興的一類，要求全並不是那麼容易，或多或少都會有些疏漏。^(註2)

如，擬名為〈打馬毬詩〉^(註3)中有一句《輯考》錄作「青一隊，紅一隊，軻皆玲瓏得人愛」，^(註4)「軻皆」一詞頗令人費解。檢視原寫本，S.2049V 作「軻皆」，P.2544 作「軻皆」，有人將之釋作「軻比」，以為是毬賽的裁判，並且提到史書中有鮮卑族的一部落稱作「軻比能」者，執法最為公正，^(註5)經查證，黃氏所稱的「史書」乃為《三國志·魏書·鮮卑》，^(註6)而「軻比能」確實是執法公正，但它並不是部族名而是人名，況且原寫本中的「軻皆」或「軻皆」，終究不同於「軻比」、「軻比能」，故黃說並不可從。其實，「軻皆」或「軻皆」，當就是「珂珮」。在敦煌文獻裡，「珂」字屢作「軻」，像〈韓朋賦〉中的「齒如珂珮」，P.2653 即作「軻珮」，是音近而訛；至於皆或「皆」字，當如項楚所言是「背」字之形訛，而「背」又與「珮」字音近，^(註7)故〈打馬毬詩〉的「青一隊，紅一隊」後應是「珂珮玲瓏得人愛」。筆者在這幾年裡，斷斷續續地閱讀了一部分的敦煌文獻，發現了一些可補《輯考》者，或有類上例屬錄校者，也有關作者或寫本的新發現者，茲將它們一併陳述於此。期許能對敦煌詩乃至於唐詩的研究，有些許的貢獻。

二、〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉、 〈江上羈情〉與宋之間

P.2673 的〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉一詩，《輯考》所

1. 徐俊，《敦煌詩集殘卷輯考》，北京：中華書局，2000。
2. 張錫厚，〈讀《敦煌詩集殘卷輯考》札記〉，《文學遺產》2005 年第 2 期。該文即指出了《輯考》一書不少待商榷者。
3. 此詩可見於 S.2049V、P.2544 二卷，本無題，依項楚所擬。參：項楚，《敦煌歌辭總編匡補》（成都：巴蜀書社，2000），頁 64-65。
4. 徐俊，《敦煌詩集殘卷輯考》，頁 473-474。
5. 黃永武，〈唐朝的國際球賽〉，《珍珠船》（台北：洪範書店，1992），頁 185-187。
6. 晉·陳壽，《三國志·魏書》（台北：鼎文書局 1987 年影印新校本）卷三十〈鮮卑〉，頁 838。
7. 項楚，《敦煌歌辭總編匡補》（成都：巴蜀書社，2000），頁 65。

錄大抵有四處可再商榷：(註8)一是「南階石癬濃」，「癬」字原卷作「癩」，《龍龕手鑑·广部》云：「癩，俗；疣，正；疥，今。」(註9)二是「攝衣趨福地」，「趨」字原卷確實如是，而「趨」即「趨」之別體；(註10)三是「爾曰更顛顛」，原卷雖確實如是，但「爾曰」恐和上一句「宿心常懇懇」的「宿心」不甚能相對，當以「爾日」為妥，而且敦煌文獻裡，「日」、「曰」二字本就常相混淆；四是「苦葉晏前際」，原卷作「嬰」，《輯考》以為即「晏」字，而《龍龕手鑑·日部》則云：「嬰，古文，音照。」(註11)緊接著，我們要討論的是有關於〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉與〈江上羈情〉二詩的作者問題，為了便於論述，茲先將二詩逐錄於下，分別作：

五嶺分薦徵，三天峙鷺峰。法堂因嶂起，香閣與巖重。
 寒水千尋壑，禪林萬丈松。日將輕影殿，風閑響傳鍾。
 佛帳珠幡繞，經函寶印封。野鳴初化鶴，岸上欲降龍。
 北牖泉埃散，南階石疥濃。淨花山木槿，真蒂水芙蓉。
 古塔留奇制，殘碑紀勝蹤。一音三界晚，十善百靈恭。
 流竄同飄萍，登臨暫杖筇。攝衣趨福地，跪膝對真容。
 忽似毗耶偈，還如舍衛逢。宿心常懇懇，爾日更顛顛。
 苦葉照前際，危光迫下春。已知空假色，猶念吉除凶。
 覆護如無爽，歸飛庶可從。

獨下三江路，飄如一葉浮。臥查衝險洑，欹樹壓平流。
 岸枝時冒挽，潭沙或礙舟。出沒見帆影，遠近聞棹謳。
 浦花春似雪，江氣曉如秋。白雲乖帝里，舟微。(後殘)

顯然，二首詩所表達的都是竄謫之情，而且二首詩的詩句亦均屬對工整，從首至尾無一不對偶。當然，〈江上羈情〉一詩的後半已殘，我們無從得知那些詩句是否也是兩兩俳偶。依官制的演變與詩歌的發展來看，這二首書寫貶謫心緒的排律，

8. 徐俊，《敦煌詩集殘卷輯考》，頁131。

9. 遼·釋行均，《龍龕手鑑》（台北：臺灣商務印書館景印文淵閣四庫全書第226冊）卷四，頁五十九。

10. 遼·釋行均，《龍龕手鑑》卷二，頁一〇四。

11. 遼·釋行均，《龍龕手鑑》卷四，頁三十三。

不可能是唐以前的撰作，而應是出自唐人的手筆。

而在唐人的詩裡，像〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉以靈鷲寺、廣果寺為吟詠的對象，並不多見，筆者初步檢視《全唐詩》，就僅三首：一是宋之間的〈遊韶州廣界（一作果）寺〉，詩云：

影殿臨丹壑，香臺隱翠霞。巢飛銜象鳥，砌蹋雨空花。

寶鐸搖初霽，金池映晚沙。莫愁歸路遠，門外有三車。（註 12）

二是房融的〈謫南海過始興廣勝寺果上人房（一作過韶州廣界寺）〉，詩云：

零落嗟殘命，蕭條託勝因。方燒三界火，遽洗六情塵。

隔嶺天花發，凌空月殿新。誰令鄉國夢，終此學分身。（註 13）

三是李群玉的〈歎靈鷲寺山榴〉，詩云：

水蝶巖蜂俱不知，露紅凝艷數千枝。山深春晚無人賞，即是杜鵑催落時。

（註 14）

上述三首詩，風格與 P.2673 的〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉相近者，大概就是〈遊韶州廣果寺〉和〈過韶州廣界寺〉，不但同樣有對仗工麗的詩句，而且均能化用釋教教義於詩句之中，所表達的又皆與謫居之事相干。只是，房融的詩今可見者，就僅〈過韶州廣界寺〉一詩，而其生平我們所知亦不多，只曉得他和沈佺期、宋之間等人，在中宗神龍元年「皆坐二張（張易之、張昌宗）竄逐」，（註 15）「配流欽州」，（註 16）我們實難遽以論斷 P.2673 的〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉就是房融之作。倒是宋之間，不但其詩今傳者有三卷，（註 17）對其生平所知亦較詳，像《舊唐書·文苑傳》有一段話是這麼說的：

12. 清·聖祖敕編，《全唐詩》（北京：中華書局，1996）卷五十二。

13. 《全唐詩》卷一〇〇，頁 1076。

14. 《全唐詩》卷五七〇。

15. 後晉·劉昫，《舊唐書》（台北：鼎文書局 1992 年影印新校本）卷七十八〈張昌宗傳〉，頁 2708。

16. 《舊唐書》卷七〈中宗本紀〉，頁 136。

17. 見《全唐詩》卷五一至五三。

睿宗即位，以之間嘗附張易之、武三思，配徙欽州。先天中，賜死於徙所。之間再被竄謫，經途江、嶺，所有篇詠，傳布遠近。友人武平一為之纂集，成十卷，傳於代。(註 18)

從這段引文中，我們可以知道，宋之間除了在神龍元年曾被貶至瀘州外，睿宗即位時，又再度被流放至嶺南，而且，在此段時期裡，也撰作了不少的詩篇。尤其值得注意的，是當時原有十卷之多的個人集子，今卻只見三卷，看來應有不少「傳布遠近」的作品未能保留下來。〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉、〈江上羈情〉或許就屬這類的佚詩。

〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉、〈江上羈情〉二詩，除了前述所提到的，包括詩篇吟詠的對象、主旨、書寫技巧等，均與宋之間的生平事跡、詩作風格近同外，還有就是宋之間有關廣果寺的詩作一般的傳世文獻或許僅存一首，但以寺院為主題的詩詠其實是相當多的，如他眾多的應制詩中，就有不少是「奉和○○寺」者；(註 19)還有一些是他個人遊寺院有感，〈遊法華寺〉(二首)、〈遊雲門寺〉、〈遊稱心寺〉(二首)等都是。(註 20)至於借江景以抒羈旅之情者，一般傳世文獻所刊載的宋之間之詩，亦有一些這樣的作品，如〈夜泊湘江〉、〈下桂江龍目灘〉。(註 21)而且，這些詩的格調大致上也和〈初度嶺過韶州靈鷲廣果二寺其寺院相接故同詩〉、〈江上羈情〉是一樣的，現分別以〈遊稱心寺〉、〈下桂江龍目灘〉為例，詩云：

步陟招提宮，北極山海觀。千巖遞縈繞，萬壑殊悠漫。
喬木傅夕陽，文軒劃清渙。泄雲多表裏，驚潮每昏旦。
問予金門客，何事滄洲畔。謬以三署資，來刺百城半。
人隱尚未弭，歲華豈兼玩。東山芝桂芳，明發坐盈歎。(註 22)

停午出灘險，輕舟容曳前。峰攢入雲樹，崖噴落江泉。

18.《舊唐書》卷一九〇中〈文苑傳中〉，頁 5025。

19. 參見唐·沈佺期、宋之間撰，陶敏、易淑瓊校注，《沈佺期宋之間集校注》(北京：中華書局，2001)，下冊，卷二。

20. 參見唐·沈佺期、宋之間撰，陶敏、易淑瓊校注，《沈佺期宋之間集校注》，下冊，卷三。

21. 參見唐·沈佺期、宋之間撰，陶敏、易淑瓊校注，《沈佺期宋之間集校注》，下冊，卷三。

22. 唐·沈佺期、宋之間撰，陶敏、易淑瓊校注，《沈佺期宋之間集校注》，下冊，卷三，頁 535。